



# **SCHWEIZERISCHE BAURECHTSTAGUNG**

## **JOURNÉES SUISSES DU DROIT DE LA CONSTRUCTION**

---

**Deutsch:**

**29./30. Januar oder**

**5./6. Februar**

**Universität Freiburg**

**Français:**

**31 janvier / 1<sup>er</sup> février**

**Université de Fribourg**

**2013**

## LES JOURNÉES SUISSES DU DROIT DE LA CONSTRUCTION 2013

Le droit de la construction est devenu une discipline qui conjugue les domaines les plus divers du droit privé, du droit public et des marchés publics. Voilà plus de trente-cinq ans que l'Université de Fribourg en a reconnu l'importance pratique pour la construction, tous acteurs confondus. Depuis lors, le droit de la construction appartient aux domaines juridiques que notre Université choie tout particulièrement; cette relation privilégiée se concrétise notamment par les Journées suisses du droit de la construction, qui depuis 1975 ont lieu tous les deux ans à Fribourg.

Nous avons l'honneur de vous inviter aux 20<sup>èmes</sup> Journées. Comme le veut la tradition, les Journées auront lieu dans les deux langues, mais chacune séparément, car à nouveau nous attendons près de deux mille participants en provenance de toute la Suisse. Les Journées en français se tiendront les jeudi 31 janvier et vendredi 1<sup>er</sup> février 2013.

Notre invitation s'adresse à vous tous que la construction occupe. Pour vous, nous avons préparé des Journées qui valent le déplacement. Elles vous offriront en effet:

- Un programme élaboré en fonction de vos désirs.
- Une documentation très développée.
- Les textes de toutes les Journées de 1975 à 2011 sous forme électronique.
- Une conférence de pré-journée à l'intention de tous les participants qui seront déjà présents à Fribourg la veille au soir.
- Notre revue spécialisée «Baurecht/Droit de la Construction» sera ensuite adressée gratuitement pendant deux ans à tous les participants (désormais 6 numéros par année).

- Les pauses café et l'apéritif au soir du premier jour.

Nous nous réjouissons de vous accueillir à Fribourg.

### PRÉ-JOURNÉE

---

La garantie pour les défauts

---

### EN PLENUM

---

L'Etat réglemente, adjuge et construit

---

Construction et immobilier: bulle ? crise ?

---

Le temps qui passe en droit privé de la construction

---

La jurisprudence récente et les grandes nouveautés

---

### CONFÉRENCES À OPTION ET ATELIERS

---

Territoire, démocratie et fédéralisme – les exemples de l'obligation de bâtir et de résider

---

Le retard dans la livraisons des plans: une source de nombreuses perturbations

---

Le renchérissement des coûts de construction

---

Le dépassement du devis: où en est-on ?

---

Les assurances dans la construction

---

Discussion libre sur le droit public et privé de la construction

---

## SCHWEIZERISCHE BAURECHTSTAGUNG 2013 – DIE 20. TAGUNG

Im Jahre 1975, kurz vor dem «Inkrafttreten» der aktuellen SIA-Norm 118, fand an der Universität Freiburg die erste Schweizerische Baurechtstagung statt. Seither gehört das Bau- und Immobilienrecht zu jenen Disziplinen, die an der Freiburger Rechtsfakultät mit besonderem Engagement gepflegt werden.

Diese Tradition lebt fort: 2013 ist die zwanzigste Tagung an der Reihe! Wir freuen uns sehr, Ihnen ein attraktives, vielfältiges Programm vorlegen zu können, das aktuelle Themen mit fachkompetenten Referenten zusammenbringt – und so die Reise an die Uni Freiburg lohnt!

Unsere Einladung richtet sich wie seit jeher an alle, die mit dem Bau- und Immobilienrecht zu tun haben: an Juristinnen und Juristen, aber auch an alle anderen Fachleute, die sich in ihrem Alltag mit baurechtlichen Fragen befassen. Sie alle dürfen mit Referaten rechnen, die fundiert und praxisrelevant sind, die aber auch dazu anregen, alte Gewissheiten zu überprüfen. Dazu kommen die Gelegenheiten, sich mit Referenten, Teilnehmerinnen und Teilnehmern auszutauschen. Im Tagungsbeitrag inbegriffen sind:

- Die fundierten Fachvorträge zu vielfältigen, praxisrelevanten Themen,
- eine umfangreiche Tagungsunterlage mit Vertiefungstexten,
- die Vortagung für alle, die schon am Montagabend anreisen,
- zahlreiche Beiträge aus früheren Tagungen 1975 – 2011 in elektronischer Form,
- ein 2-Jahresabonnement unserer Zeitschrift «Baurecht/Droit de la Construction» (BR/DC), die das private und das öffentliche Baurecht sowie das gesamte Vergaberecht abdeckt (und ab 2013 neu 6 Mal jährlich erscheint!)

- Kaffee, Pausengebäck, Sandwiches – und der traditionelle Aperitif am Dienstagabend.

Wir freuen uns heute schon auf Ihren Besuch in Freiburg!

### VORTAGUNG

Bauunfall und die Folgen – Ratschläge eines Rechtsanwalts

### IM PLENUM

Bauen für den Staat

Schweizer Immobilienmarkt – wohin er tendiert

UWG 8 – neues Recht gegen unfaire Verträge

Urteile, Themen und Thesen

### WAHLVORTRÄGE UND WORKSHOPS

Planlieferungsverzug – Urgrund vieler Bauablaufstörungen

Produktesicherheitsgesetz – neue Pflichten der Baubeteiligten

Zweitwohnungen – vom Umgang mit einer sperrigen Verfassungsnorm

Verjährung bei Kauf- und Werkverträgen – neue Regeln mit Mängeln

Schneller, schneller! - Baubeschleunigung und ihre Kosten

Asbest – Baustoff mit rechtlicher Langzeitwirkung

Verdichtet bauen! – Postulat und Rechtswirklichkeiten

Freie Diskussion zum Vertrags- und Vergaberecht

## PROGRAMM DER TAGUNG VOM 29./30. JANUAR ODER 5./6. FEBRUAR 2013

### ES WIRKEN MIT:

Hubert Stöckli  
Jean-Baptiste Zufferey  
Martin Beyeler  
Beat Denzler  
Walter Fellmann  
Peter Hänni  
Anton Henninger  
Roland Hürlimann

Prof. Dr. iur., MCL, Direktor des Instituts für Baurecht, Universität Freiburg (Tagungsleiter)  
Prof. Dr. iur., Präsident des Instituts für Baurecht, Universität Freiburg  
PD Dr. iur., Rechtsanwalt, Bern/Zürich  
Dr. iur., LL.M., Rechtsanwalt, Winterthur  
Prof. Dr. iur., Rechtsanwalt, Universität Luzern  
Prof. Dr. iur., LL. M., Universität Freiburg  
Dr. iur., Rechtsanwalt, LL.M., Murten  
Dr. iur., Rechtsanwalt, LL.M., Zürich/Baden

### MONTAG, 28. JANUAR ODER 4. FEBRUAR 2013

<b>18.00 - 20.00</b>	<b>VORTAGUNG:</b> Bauunfall und die Folgen – Ratschläge eines Rechtsanwalts	Henninger
----------------------	---	-----------

### DIENSTAG, 29. JANUAR ODER 5. FEBRUAR 2013

<b>10.00 - 11.45</b>	<b>PLENUM:</b> Bauen für den Staat	Stöckli / Zufferey
<b>13.30 - 14.30</b>	<b>WAHLVORTRÄGE (erste Session)</b>	
	Planlieferungsverzug – Urgrund vieler Bauablaufstörungen	Siegenthaler Th.
	Produktesicherheitsgesetz – neue Pflichten der Baubeteiligten	Fellmann
	Zweitwohnungen – vom Umgang mit einer sperrigen Verfassungsnorm	Waldmann
	Verjährung bei Kauf- und Werkverträgen – neue Regeln mit Mängeln	Krauskopf
<b>15.00 - 16.00</b>	<b>WAHLVORTRÄGE (zweite Session)</b>	
	Schneller, schneller! - Baubeschleunigung und ihre Kosten	Reetz
	Asbest – Baustoff mit rechtlicher Langzeitwirkung	Denzler
	Verdichtet bauen! – Postulat und Rechtswirklichkeiten	Muggli
	Freie Diskussion zum Vertrags- und Vergaberecht	Stöckli / Beyeler / Hürlimann
<b>16.30 - 17.30</b>	<b>PLENUM:</b> Schweizer Immobilienmarkt – wohin er tendiert	Zahnd / Siegenthaler A.

Frédéric Krauskopf	Prof. Dr. iur., LL.M., Universität Bern
Rudolf Muggli	Rechtsanwalt, Fachanwalt SAV Bau- / Immobilienrecht, Bern
Peter Reetz	PD Dr. iur., Rechtsanwalt, Fachanwalt SAV Bau- / Immobilienrecht, Küsnacht/Zürich
Jörg Schmid	Prof. Dr. iur., Universität Luzern
Andreas Siegenthaler	Projektleiter Implen Development AG, Dietlikon
Thomas Siegenthaler	Dr. iur., Rechtsanwalt, M.Jur., Fachanwalt SAV Bau- / Immobilienrecht, Winterthur
Bernhard Waldmann	Prof. Dr. iur., Universität Freiburg
René Zahnd	Leiter Konzernbereich Real Estate, Implen, Dietlikon

**MITTWOCH, 30. JANUAR ODER 6. FEBRUAR 2013**

<b>08.30 - 09.30</b>	<b>WAHLVORTRÄGE (dritte Session)</b>	
	Planlieferungsverzug – Urgrund vieler Bauablaufstörungen	Siegenthaler Th.
	Produktesicherheitsgesetz – neue Pflichten der Baubeteiligten	Fellmann
	Zweitwohnungen – vom Umgang mit einer sperrigen Verfassungsnorm	Waldmann
	Verjährung bei Kauf- und Werkverträgen – neue Regeln mit Mängeln	Krauskopf
<b>10.00 - 11.00</b>	<b>WAHLVORTRÄGE (vierte Session)</b>	
	Schneller, schneller! - Baubeschleunigung und ihre Kosten	Reetz
	Asbest – Baustoff mit rechtlicher Langzeitwirkung	Denzler
	Verdichtet bauen! – Postulat und Rechtswirklichkeiten	Muggli
	Freie Diskussion zum Vertrags- und Vergaberecht	Stöckli/Beyeler/Hürlimann
<b>11.15 - 12.00</b>	<b>PLENUM:</b> UWG 8 – neues Recht gegen unfaire Verträge	Stöckli
<b>12.00 - 12.30</b>	Mittagspause (mit Sandwiches und Getränken)	
<b>12.30 - 14.30</b>	<b>PLENUM:</b> Urteile, Themen und Thesen	Hänni/Schmid/Stöckli

## PROGRAMME POUR LES JOURNÉES DES 31 JANVIER ET 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 2013

### LES RAPPORTEURS:

Jean-Baptiste Zufferey  
Hubert Stöckli  
Benoît Carron

Blaise Carron  
Jacques Dubey  
Christophe Gross

Professeur à l'Université de Fribourg, président de l'Institut (direction des Journées)  
Professeur à l'Université de Fribourg, directeur de l'Institut  
Professeur titulaire à l'Université de Fribourg, avocat spécialiste FSA en droit de la construction et de l'immobilier, Genève  
Professeur à l'Université de Neuchâtel  
Professeur à l'Université de Fribourg  
Diplômé fédéral en assurances, spécialiste en assurances RC et de construction, consultant, Lausanne et Fribourg

### MERCREDI 30 JANVIER 2013

<b>18.00 - 20.00</b>	<b>PRÉ-JOURNÉE:</b> La garantie pour les défauts	M <sup>e</sup> Guignard
----------------------	--	-------------------------

### JEUDI 31 JANVIER 2013

<b>10.00 - 11.45</b>	<b>EN PLENUM:</b> L'Etat réglemente, adjuge et construit	Prof. Zufferey / Prof. Stöckli
<b>1<sup>ÈRE</sup> SESSION: 13.30 - 14.45</b>	<b>CONFÉRENCES À OPTION</b>	
	Territoire, démocratie et fédéralisme – les exemples de l'obligation de bâtir et de résider	Prof. Dubey
<b>2<sup>ÈME</sup> SESSION: 15.15 - 16.30</b>	Le retard dans la livraison des plans: une source de nombreuses perturbations	Prof. Blaise Carron / M <sup>e</sup> Siegenthaler
	Le renchérissement des coûts de construction	Prof. Benoît Carron / M. Tüscher
	Le dépassement du devis: où en est-on ?	M <sup>e</sup> Pedrazzini
<b>1<sup>ÈRE</sup> SESSION: 13.30 - 14.45</b>	<b>ATELIERS</b>	
	Les assurances dans la construction	M <sup>e</sup> Perritaz / M. Gross
<b>2<sup>ÈME</sup> SESSION: 15.15 - 16.30</b>	Discussion libre en droit public et privé de la construction	Prof. Pichonnaz / Prof. Zufferey
<b>17.00 - 18.00</b>	<b>EN PLENUM:</b> Construction et immobilier: bulle ? crise ?	Table ronde

Daniel Guignard	Docteur en droit, avocat spécialiste FSA en droit de la construction et de l'immobilier, Lausanne
Franco Pedrazzini	Docteur en droit, avocat spécialiste FSA en droit de la construction et de l'immobilier, Locarno
Pierre Perritaz	Avocat spécialiste FSA en droit de la construction et de l'immobilier, Lausanne et Fribourg
Pascal Pichonnaz	Professeur à l'Université de Fribourg
Thomas Siegenthaler	Docteur en droit, M.Jur., avocat spécialiste FSA en droit de la construction et de l'immobilier, Winterthur
Eduard Tüscher	Ing. HTL, délégué KBOB au sein de l'Office fédéral des constructions et de la logistique
Franz Werro	Professeur à l'Université de Fribourg et au Georgetown Law Center (Washington)

**VENDREDI 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 2013**

<b>3<sup>EME</sup> SESSION: 08.30 - 10.00</b>	<b>CONFÉRENCES À OPTION</b>	
	Territoire, démocratie et fédéralisme – les exemples de l'obligation de bâtir et de résider	Prof. Dubey
	Le retard dans la livraison des plans: une source de nombreuses perturbations	Prof. Blaise Carron / M <sup>e</sup> Siegenthaler
	Le renchérissement des coûts de construction	Prof. Benoît Carron / M. Tüscher
	Le dépassement du devis: où en est-on ?	M <sup>e</sup> Pedrazzini
<b>3<sup>EME</sup> SESSION: 08.30 - 10.00</b>	<b>ATELIERS</b>	
	Les assurances dans la construction	M <sup>e</sup> Perritaz / M. Gross
	Discussion libre en droit public et privé de la construction	Prof. Pichonnaz / Prof. Zufferey
<b>10.30 - 12.00</b>	<b>EN PLENUM:</b> Le temps qui passe en droit privé de la construction	Prof. Pichonnaz
<b>14.00 - 15.45</b>	<b>EN PLENUM:</b> La jurisprudence récente et les grandes nouveautés	Prof. Werro / Prof. Zufferey

## DIE VERANSTALTUNGEN UND DIE THEMEN

Auch in ihrer 20. Auflage greift die Schweizerische Baurechtstagung praktisch wichtige Themen auf, die in vier Plenarvorträgen, acht Wahlveranstaltungen und einer Vortagung vertieft behandelt werden. Wie immer legen wir dabei grossen Wert auf Praxisnähe und Verständlichkeit.

### DIE 4 PLENARVORTRÄGE

... finden in der Aula magna der Universität statt. Und zwar zu diesen Themen:

- **Bauen für den Staat.** Der Staat spielt beim Bauen zahlreiche Rollen: als Gesetzgeber, Regulator, Subventionsgeber, Bewilligungsbehörde, aber auch als Bauherr bei eigenen Projekten. Zudem schafft er (durch die KBOB) Vertragsmuster von weitreichender Bedeutung. Hubert STÖCKLI und Jean-Baptiste ZUFFEREY stellen Fragen, die sich jenen stellen, die für den Staat bauen.
- **Schweizer Immobilienmarkt – wohin er tendiert.** Die Zahlen sind alle da, doch wie daraus die richtigen Schlüsse ziehen? René ZAHND und Andreas SIEGENTHALER haben sich in die neusten Kennziffern vertieft und präsentieren Folgerungen, die für Gesprächsstoff sorgen.
- **UWG 8 – neues Recht gegen unfaire Verträge.** Ohne Allgemeine Geschäftsbedingungen geht es nicht, auch in Planerverträgen, Werkverträgen oder Verträgen rund um das Stockwerkeigentum nicht. Teils haben sie sich am neuen Art. 8 UWG messen zu lassen, wie Hubert STÖCKLI zeigt.

■ **Urteile, Themen und Thesen.** Das Baurecht bewegt sich – und bewegt: auch den Gesetzgeber und die Gerichte. Das belegen die vielen Urteile, aber auch die neuen Gesetze (wie das neue Immobiliarsachenrecht), Vorstösse (wie jener zum Schutz der Baufrauen) und Projekte (wie die Teilrevision der SIA 118). Peter HÄNNI und Jörg SCHMID berichten und gewichten.

### DIE 8 WAHLVORTRÄGE

... verteilen sich auf vier Sessionen, was Ihre Wahlmöglichkeiten erhöht:

#### Die Alternativangebote der ersten/dritten Session

- **Planlieferungsverzug – Urgrund vieler Bauablaufstörungen.** Der Begriff der Bauablaufstörung ist in vieler Munde – und schwammig. Sicher aber ist, dass hinter Nachträgen, um die es hier geht, häufig ein Planlieferungsverzug steht. Thomas SIEGENTHALER geht dem Phänomen juristisch auf den Grund.
- **Produktesicherheitsgesetz – neue Pflichten der Baubeteiligten.** Schon immer mussten Baustoffe sicher sein. Dazu verpflichtet jetzt auch ein neues Bundesgesetz. Ob Bauwerke darob sicherer werden, ist offen. Das neue Gesetz aber will eingehalten werden. Walter FELLMANN zeigt, wer sich wo und wie vorzusehen hat.
- **Zweitwohnungen – vom Umgang mit einer sperrigen Verfassungsnorm.** Die Umsetzung des Zweitwohnungsartikels ist immer noch im Gang. Bernhard WALDMANN analysiert die bisherigen Umsetzungs-



schritte und zeigt, wie die Verfassungsnorm, mit deren Annahme niemand gerechnet hatte, sinnvoll konkretisiert werden kann.

- **Verjährung bei Kauf- und Werkverträgen – neue Regeln mit Mängeln.** Ab 2013 gelten neue Regeln für die Verjährung von Forderungen aus Kauf- und Werkverträgen. Die Novelle verlängert die Fristen, schafft aber auch Unklarheiten, die zu reden geben. Frédéric KRAUSKOPF sichtet die Mängel und zeigt, wie ihnen beizukommen ist.

#### Die Alternativangebote der zweiten/vierten Session

- **Schneller, schneller! – Baubeschleunigung und ihre Kosten.** Nicht immer fallen die Kosten, die bei Beschleunigungsmassnahmen entstehen, auf den Bauherrn zurück. So sind auch entsprechende Nachträge nicht immer berechtigt. Die SIA-Norm 118 ist in dieser Frage allerdings sehr unklar. Peter REETZ räumt auf.
- **Asbest – Baustoff mit rechtlicher Langzeitwirkung.** Asbest ist verboten, und das seit geraumer Zeit. Noch immer aber sind wir mit den juristischen Ausläufern befasst. Beat DENZLER geht auf sie ein – auch mit Blick auf die Langzeitwirkung jener Baustoffe, von denen wir heute noch gar nicht wissen, dass sie der Asbest unserer Tage sind.
- **Verdichtet bauen! – Postulat und Rechtswirklichkeiten.** Fläche ist endlich, der Raumbedarf aber nimmt zu. Umso eindringlicher wird verdichtetes Bauen einge-

fordert. Einer vernünftigen Umsetzung des Postulats aber steht nicht selten öffentliches Recht entgegen, wie Rudolf MUGGLI zeigt.

- **Freie Diskussion zum Vertrags- und Vergaberecht.** Die freie Diskussion bietet Ihnen Gelegenheit, Fragen, die einen vertrags- oder vergaberechtlichen Hintergrund haben, unter Mitwirkung von Martin BEYELER, Roland HÜRLIMANN und Hubert STÖCKLI auf den Grund zu gehen – oder sich dank der Fragen anderer frische Einsichten zu erschliessen.

#### DIE VORTAGUNG

... richtet sich an alle, die schon am Montagabend anreisen:

- **Bauunfall und die Folgen – Ratschläge eines Rechtsanwalts.** Eignet sich ein schwerer Bauunfall, wird Vieles losgetreten. Durch geeignete Präventiv- und Sofortmassnahmen aber können die Folgen besser kontrolliert werden. Anton HENNINGER gibt praxiserprobte Leitlinien, wie man sich hier zu verhalten hat.



## MANIFESTATIONS ET THÈMES

Les Journées suisses du droit de la construction 2013 traiteront à nouveau des questions actuelles du droit privé, du droit public et du droit des marchés publics. Elles seront réparties en quatre conférences générales et quatre conférences à option (cf. le programme en pp. 6/7). En plus, nous organiserons deux «ateliers» et une conférence préalable pour ceux qui seront présents à Fribourg la veille des Journées.

### LES QUATRE CONFÉRENCES GÉNÉRALES

Elles rassembleront tous les participants à l'Aula et traiteront de thèmes généraux:

- **L'Etat régit, adjuge et construit.** Les collectivités publiques jouent un rôle central dans la construction, comme acteur économique, comme pouvoir adjudicateur, comme autorité administrative, comme législateur et comme régulateur (KBOB). Les Prof. ZUFFEREY et STÖCKLI se demandent dans quelle mesure toutes ces casquettes sont compatibles et quelles sont les droits et obligations qui en résultent pour tous ceux qui construisent pour l'Etat.
- **Le temps qui passe en droit privé de la construction.** L'écoulement du temps au cours d'une construction a de multiples conséquences. Outre certains aspects liés au retard dans l'exécution et aux effets anticipés de ces derniers, le Prof. PICHONNAZ aborde également les questions de prescription des créances et de péremption de certains droits. Ce sera également l'occasion de discuter des nouvelles en matière de prescription et des projets en cours dans ce domaine.
- **Construction et immobilier: bulle ? crise ?** La Suisse n'est ni l'Espagne ni la Grèce. Le marché immobilier suisse connaît pourtant certaines tensions et l'avenir

est incertain; les régulateurs ont pris diverses mesures dont les effets se font sentir. C'est le sujet de la TABLE RONDE, qui rassemble des représentants des divers groupes d'intérêt impliqués; le Prof. ZUFFEREY fonctionne comme modérateur.

- **La jurisprudence récente et les grandes nouveautés.** Le développement du droit de la construction résulte avant tout de l'action des législateurs et des juridictions. Les Prof. WERRO pour le droit privé et ZUFFEREY pour le droit public commentent les arrêts importants parmi ceux qui sont intervenus depuis deux ans et présentent les nouvelles réglementations les plus marquantes.

### LES QUATRE CONFÉRENCES À OPTION

Elles traiteront de questions particulières. Elles sont à choix et seront proposées trois fois; les participants pourront donc en suivre trois au total:

- **Territoire, démocratie et fédéralisme – les exemples de l'obligation de bâtir et de résider.** L'aménagement du territoire est en pleine incertitude: l'initiative «Weber» sur les résidences secondaires a été acceptée; l'initiative «Pour le paysage» proposant de geler pendant 20 ans les zones à bâtir a provoqué une révision de la LAT qui s'achemine vers un scrutin référendaire en mars 2013. Le Prof. DUBEY s'efforce de faire sens de ces évolutions, qui ont en commun de ne plus seulement régir l'utilisation du sol, mais tendent à prescrire son utilisation effective.
- **Le retard dans la livraison des plans: une source de nombreuses perturbations.** Les «perturbations dans le déroulement de la construction» sont un concept (imprécis) de plus en plus utilisé. Il appréhende toutes

les adaptations en cours de chantier; c'est souvent le retard dans la livraison des plans qui en est l'origine. Le Prof. BLAISE CARRON et M<sup>e</sup> SIEGENTHALER examinent en détail ce problème sous l'angle juridique.

- **Le renchérissement des coûts de construction.** Il est très fréquent qu'à l'issue d'une construction, les entrepreneurs réclament une augmentation de leur rémunération; elle se fonde sur les diverses causes et mécanismes de renchérissement. Le Prof. BENOÎT CARRON et M. TÜSCHER en présentent les grands axes, les illustrent par des exemples et examinent en détail certaines questions plus complexes.

- **Le dépassement du devis: où en est-on ?** C'est une préoccupation constante de tous les acteurs de la construction; la jurisprudence évolue sans cesse et certaines normes aussi. M<sup>e</sup> PEDRAZZINI dresse un tableau général de la situation et en donne son appréciation.

## LES DEUX ATELIERS

Il s'agit d'offres complémentaires aux conférences à option; les ateliers auront aussi lieu trois fois. Ils sont destinés à tous ceux qui recherchent des discussions interactives sur les thèmes suivants:

- **Les assurances dans la construction.** Tout le monde sait combien grand est le rôle des diverses assurances dans les litiges de construction. M<sup>e</sup> PERRITAZ et M. GROSS l'illustrent en présentant des cas concrets comme base de la discussion avec les participants.
- **Discussion libre en droit public et privé de la construction.** Cet atelier répond aux demandes que les professionnels formulent eux-mêmes. La discussion

englobe le droit privé, le droit public et le droit des marchés publics. Les Prof. PICHONNAZ et ZUFFEREY animent l'atelier.

## LA VEILLE DES JOURNÉES

Lors d'une conférence de pré-Journée (30 janvier à 18h), M<sup>e</sup> GUIGNARD rappellera comment fonctionne le système de la garantie pour les défauts dans le contrat d'entreprise (loi et Norme SIA 118). Un café d'accueil sera servi sur place à partir de 17h30.



## ORGANISATION

**Tagungsort:** Freiburg, Universität Miséricorde.  
Eingang Ehrenhalle (Aula).

**Tagungsbeitrag:** CHF 535.– zahlbar nach Bestätigung Ihrer Anmeldung (CHF 235.– für Studierende und Praktikanten mit Nachweis). In diesem Beitrag sind inbegriffen: Tagungsunterlagen, Teilnahme an Vorträgen und Diskussionen, Pausenkaffee und Aperitif, USB-Stick 1975-2011, die Zeitschrift «Baurecht» für die Jahre 2013 und 2014.

**Tagungsunterlage französisch:** Wer auch die französische Tagungsunterlage beziehen möchte, kann dies auf der Anmeldekarte vermerken. Preis für TeilnehmerInnen: CHF 120.–; Versand mit Rechnung nach der Tagung.

**Anmeldung: bis 15. Dezember 2012** mit der beigehefteten Anmeldekarte oder über unsere Homepage [www.unifr.ch/baurecht](http://www.unifr.ch/baurecht). Bei Platzmangel werden die Anmeldungen nach Massgabe ihres Eingangs berücksichtigt.

**Auskünfte:** Institut für Schweizerisches und Internationales Baurecht, Universität Freiburg,  
Av. Beauregard 13, 1700 Freiburg.  
Tél. 026 300 80 40 (von 8 bis 11 Uhr)  
Fax 026 300 97 20  
e-mail: [baurecht@unifr.ch](mailto:baurecht@unifr.ch)

**Hotelreservation:** mit dem Online-Formular auf [www.unifr.ch/baurecht](http://www.unifr.ch/baurecht) oder mit beigehefteter Karte über Freiburg Tourismus und Region, 1701 Freiburg.

**Teilnehmerkarte** und Tagungsführer werden Ihnen im Januar 2013 zugestellt.

**Lieu des Journées:** Fribourg, Université Miséricorde.  
Entrée: Aula magna.

**Prix des Journées:** CHF 535.– payable dès réception de notre confirmation de votre inscription (CHF 235.– pour stagiaires et étudiants). Ce montant comprend: les documents, la participation à toutes les conférences et discussions, les pauses-café, l'apéritif, la clé USB 1975-2011, l'abonnement à la revue «Droit de la construction» pour les années 2013 et 2014.

**Documentation en langue allemande:** Si vous souhaitez recevoir la documentation également en langue allemande, veuillez cocher la case correspondante sur la carte d'inscription. Prix pour participants: CHF 120.–; livraison et facturation après les Journées.

**Inscription: jusqu'au 15 décembre 2012** au moyen de la carte d'inscription ci-jointe ou par Internet [www.unifr.ch/construction](http://www.unifr.ch/construction). Au cas où le nombre des inscriptions dépasserait les places disponibles, la priorité sera déterminée par l'ordre d'inscription.

**Renseignements:** Institut pour le droit suisse et international de la construction, Université Fribourg,  
Av. Beauregard 13, 1700 Fribourg.  
Tél. 026 300 80 40 (de 8 à 11 heures)  
Fax 026 300 97 20  
e-mail: [droitconstruction@unifr.ch](mailto:droitconstruction@unifr.ch)

**Réservation d'hôtel:** Par le biais du formulaire en ligne sur [www.unifr.ch/droitconstruction](http://www.unifr.ch/droitconstruction) ou au moyen de la carte ci-jointe adressée à Fribourg Tourisme et Région, 1701 Fribourg.

**La carte de participant** et le guide des Journées vous seront adressés en janvier 2013.



Bitte  
frankieren

## **Weiterbildungsstelle**

Universität Freiburg  
Rue de Rome 6  
CH-1700 Freiburg

Bitte  
frankieren

## **FREIBURG Tourismus und Region**

CongressService  
Jean-Tinguely Platz 1  
CH-1701 Freiburg

Je prendrai part aux Journées qui se tiendront les 31 janvier et 1<sup>er</sup> février 2013 à Fribourg

☐ Madame ☐ Monsieur Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Titre/Fonction \_\_\_\_\_ Entreprise \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Ville \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

Tél./Fax \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

☐ Je participerai à l'introduction facultative (p.11) du 30 janvier 2013.

Je me propose de suivre  
les conférences à option et  
les ateliers suivants  
(marquer d'une croix  
au maximum trois  
manifestations s.v.p):

- ☐ «Territoire, démocratie et fédéralisme – les exemples de l'obligation de  
bâtir et de résider»
- ☐ «Le retard dans la livraison des plans: une source de nombreuses perturbations »
- ☐ «Le renchérissement des coûts de construction»
- ☐ «Le dépassement du devis: où en est-on?»
- ☐ «Les assurances dans la construction»
- ☐ «Discussion libre sur le droit public et privé de la construction»

☐ Je commande la documentation en langue allemande au prix spécial de CHF 120.–.

**JOURNÉES DU DROIT DE LA CONSTRUCTION 2013****RÉSERVATION D'HÔTEL**

Veuillez compléter le formulaire et le retourner avant le 15 décembre 2012 à Fribourg Tourisme et Région – CongressService.

☐ Madame ☐ Monsieur Nom/Prénom \_\_\_\_\_

Entreprise \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Ville \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

Tel./Fax \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

Veuillez cocher l'hôtel  
souhaité:

	Chambre simple	Chambre double	
Au Parc****	<input type="checkbox"/> x CHF 170.-	<input type="checkbox"/> x CHF 230.-	
Aux Remparts****	<input type="checkbox"/> x CHF 160.-	<input type="checkbox"/> x CHF 185.-	
NH Fribourg****	<input type="checkbox"/> x CHF 148.- / 184.-	<input type="checkbox"/> x CHF 206.-	
La Rose****	<input type="checkbox"/> x CHF 180.-	<input type="checkbox"/> x CHF 230.-	Date d'arrivée _____
Alpha***	<input type="checkbox"/> x CHF 140.-	<input type="checkbox"/> x CHF 180.-	
Hine Adon**S	<input type="checkbox"/> x CHF 120.-	<input type="checkbox"/> x CHF 150.-	Date de départ _____
Elite**	<input type="checkbox"/> x CHF 110.-	<input type="checkbox"/> x CHF 150.-	
Faucon	<input type="checkbox"/> x CHF 125.- / 150.-	<input type="checkbox"/> x CHF 165.-	Deuxième choix _____

Carte crédit (obligatoire, afin de garantir la réservation. Le paiement se fait sur place). \_\_\_\_\_

Numéro ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ Date d'expiration ☐☐ / ☐☐

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**Fribourg Tourisme et Région – Service des congrès**

Place Jean-Tinguely 1, 1701 Fribourg, tél +41 (0)26 350 11 11, fax +41 (0)26 350 11 12, congress@fribourgtourisme.ch

Affranchir  
s.v.p.

**SERVICE DE FORMATION CONTINUE**  
**Université de Fribourg**

Rue de Rome 6  
CH-1700 Freiburg

Affranchir  
s.v.p.

**FRIBOURG Tourisme et Région**

Service des congrès  
Place Jean-Tinguely 1  
CH-1701 Fribourg

[www.unifr.ch/baurecht](http://www.unifr.ch/baurecht)  
[www.unifr.ch/droitconstruction](http://www.unifr.ch/droitconstruction)



**2013**

**SCHWEIZERISCHE  
BAURECHTSTAGUNG**

**JOURNÉES SUISSES DU DROIT  
DE LA CONSTRUCTION**

**UNIVERSITÄT FREIBURG  
UNIVERSITÉ DE FRIBOURG**



**Recht  
Droit**